



## Modalità d'uso

Si prega di leggere con attenzione!

**EPIGLU®**  
**Tubetto**

## Adesivo cutaneo

### Composizione:

0,1 g di soluzione **EPIGLU®** contiene:  
2-cianoacrilato di etile 95,45 mg  
polimetilmetacrilato

Ogni tubetto di **EPIGLU®** contiene 3 g di 2-cianoacrilato di etile ed è sufficiente per il trattamento di almeno 20 ferite.

**EPIGLU®** non favorisce la proliferazione di germi bensì svolge un'azione ostacolante a quelli già inoculati.

### Aree d'applicazione:

Adesivo cutaneo ad uso esterno, per l'uso nella cavità orale e area genitale esterna. Indicato per ferite da taglio recenti, ferite lacero-contuse, da operazioni chirurgiche, come anche per protezione / rimarginazione dopo l'asportazione di lesioni cutanee (nevi, verruche, macchie solari, macchie senili, ecc.). Per la rimarginazione di ferite dopo un accurato adattamento dei lembi della ferita stessa, in sostituzione della sutura tradizionale, per una maggiore stabilizzazione di suture o anche come protezione da eventuali infezioni batteriche su ferite già saturate.

### Controindicazioni:

Da non utilizzare su ferite infette e infiammate, su ferite estese (ad es. abrasioni) o ferite causate da morsi. **EPIGLU®** non è riassorbibile e non può essere utilizzato per l'adesione di lesioni su organi interni o di superfici cerebrali sia del sistema nervoso centrale che periferico poiché si potrebbe verificare un danneggiamento dei tessuti con cicatrizzazione e seguenti disturbi. Allo stesso modo è da evitare l'applicazione sulla tonaca intima e media dei vasi sanguigni poiché sussiste il pericolo di trombizzazione e danneggiamento alla parete dell'arteria. Nei casi di ipersensibilità verso uno dei componenti del prodotto, **EPIGLU®** è controindicato.

### Precauzioni d'impiego e avvertenze speciali:

Incolla in pochi secondi la cute e palpebre. Evitare quindi qualsiasi contatto con gli occhi! **EPIGLU®** non deve mai entrare in contatto con il bulbo oculare o la congiuntiva. Da adattare solo su ferite esterne, mucosa della bocca e aree genitali esterne. Prima dell'applicazione si faccia attenzione ad un preciso adattamento dei lembi della ferita. Le parti da incollare devono essere possibilmente asciutte e non unte, non applicare sostanze liquide o pastose prima dell'adesione. Non versare nella profondità della ferita, ma applicare sulla superficie in strati sottili. Da applicare solo su ferite recenti di max. 6 ore, pulite e non infiammate. Evitare di inalare l'esalazioni!  
Non applicare **EPIGLU®** sul seno durante l'allattamento.

**Suggerimento:** I vapori che si formano durante la polimerizzazione, possono irritare la congiuntiva dell'occhio e le mucose del naso. Consigliamo quindi di proteggere con cotone umido occhi e naso del paziente in caso di applicazione dell'adesivo sul viso.

### Misure di pronto soccorso in caso di contatto accidentale di **EPIGLU®** con gli occhi:

In caso di contatto accidentale con gli occhi o con la palpebra congiuntiva, sussiste il pericolo di una seria lesione meccanica della cornea. Risciacquare abbondantemente l'occhio, possibilmente subito dopo la contaminazione (per circa 15 minuti) con una soluzione fisiologica sterile. Se questa non dovesse essere a disposizione, è possibile risciacquare l'occhio con acqua di rubinetto. Può inoltre giovare l'applicazione di oli medicinali neutri sterili. Dopo consultare immediatamente un oftalmologo.

## Dosaggio e modo d' applicazione:

1. Estrarre **EPIGLU®** dal congelatore o frigorifero possibilmente subito prima del trattamento, l'adesivo è subito pronto per l' uso.
2.
  - 2.1. Svitare completamente il tappo.
  - 2.2. Posizionare il tubetto verticalmente e tenere ferma la parte superiore.
  - 2.3. Aprire il sigillo del tubetto facendo pressione con la punta del tappo - senza schiacciare il tubetto stesso
  - 2.4. Riavvitare completamente il tappo.
  - 2.5. Svitare il cappuccio superiore e prelevare **EPIGLU®**.
  - 2.6. Se da precedenti trattamenti l'apertura del tubo dovesse essere incollata tagliare la parte.
  - 2.7. Appoggiare il tappo sul tubetto (non avvitarlo), introdurre il tubetto verticalmente nella fessura della confezione e conservare in congelatore o almeno in frigorifero. **La massima durezza di EPIGLU® è possibile solo tramite conservazione in congelatore.**
3. **EPIGLU®** è da applicare con le pipette dosatrici
  - 3.1 Staccare una barretta e versare la quantità desiderata di **EPIGLU®** (ca. 1 – 3 gocce) nell' incavatura. Aspirare il liquido con una pipetta, premendola con indice e pollice ad 1 o 2 cm dall'angolatura. Immergere la punta nel liquido e lasciare la presa. Smaltire la barretta dopo la solidificazione dell'adesivo.
  - 3.2 La pipetta può anche essere tagliata ad un centimetro dall'angolatura per poi essere introdotta sull' apertura del tubetto. Così **EPIGLU®** uscirà direttamente dal tubetto con una leggera pressione delle dita.
4. Aspettare che la ferita smetta di sanguinare e rimuovere possibili corpi estranei dalla ferita. Pulire con alcool l'area circostante della ferita. Non applicare creme o unguenti. Adattare i lembi della ferita (vedi rappresentazione schematica) e applicare **EPIGLU®** in modo da formare una sottile pellicola. I lembi della ferita possono essere incollati anche in modo puntiforme. L'adesivo solidifica molto rapidamente, il primo strato d'adesivo solidifica sulla cute in ca. 10 secondi. La soluzione deve essere applicata in più strati. Fare asciugare ogni singolo strato. L'adesivo è asciutto quando ha un aspetto opaco e non più lucido. La completa solidificazione dell'adesivo applicato in più strati, potrebbe impiegare alcuni minuti. Una successiva correzione dei lembi della ferita è possibile solo tramite rimozione completa dell' adesivo già del tutto solidificato. Si sconsiglia l'applicazione di uno strato troppo spesso, poiché non aumenta la forza adesiva, anzi l'adesivo si distacca più facilmente dalla cute sana.

**Consiglio:** In caso di ferita ad una giuntura per es. al dito, questo deve essere piegato prima di applicare l'adesivo. Stirare la cute increspata prima di effettuare l'adesione.

Fare attenzione che l'adesivo non entri in contatto con i guanti protettivi, strumenti, garze etc. poiché potrebbe verificarsi l'incollamento.

Quando la ferita è chiusa dal primo strato, si può procedere con altri strati spalmando l'adesivo sottilmente, con l'aiuto della parte angolata della pipetta dosatrice. Spalmare – senza fare pressione – appoggiando il beccuccio della pipetta sulla pelle con la parte piatta. Questa misura da maggiore stabilità e gli strati adattati sottilmente non si rimuovono facilmente dalla cute sana.

**In caso di contatto accidentale di EPIGLU® sulla pelle sana, l'adesivo si rimuove autonomamente dopo poco tempo senza provocare danni alla cute.**

5. La ferita ora è al riparo da eventuali infezioni. Il paziente può riprendere la sua normale igiene personale, lavarsi e farsi la doccia (non con acqua troppo calda), facendo comunque attenzione a non strofinare la ferita insaponandosi o asciugandosi, ma tamponandola delicatamente. Bagni e sauna sono sconsigliati.

Dopo che **EPIGLU®** si è solidificato, si può applicare una piccola benda o un cerotto, in modo da evitare che il paziente privo di dolore, non irriti la ferita precocemente. È consigliato soprattutto per bambini o pazienti particolarmente nervosi. Dopo l'adesione la ferita normalmente non provoca dolore, condizione che potrebbe essere causa di volontaria o involontaria di rimozione dell'adesivo da parte del paziente.

Se a un successivo controllo medico, si dovesse constatare una quantità insufficiente di **EPIGLU®** sulla ferita e il materiale si rimuovesse dalla pelle sana, **EPIGLU®** può essere riapplicato. Questo è possibile poiché **EPIGLU®** non favorisce la proliferazione di germi, anzi svolge un'azione ostacolante a quelli già inoculati.

Se dopo alcune ore dall'adesione della ferita, si dovesse riscontrare una sensazione di "palpitazione o battito", si consiglia di rimuovere l'adesivo e trattare diversamente la ferita. In questo caso si suppone un'infiammazione della ferita già in corso al momento dell'adesione, oppure la presenza di corpi estranei nella ferita.

Dopo 5 – 10 giorni, quando il processo di cicatrizzazione è progredito, **EPIGLU®** si stacca autonomamente dalla pelle in forma di crosta. Normalmente non è necessario un ulteriore trattamento della ferita.

**EPIGLU® può essere rimosso dalla pelle sana, tessuti e superfici di lavoro con CIANO-EX.**

**Rappresentazione schematica di un trattamento di una ferita con EPIGLU®**

**1. Ferita aperta**

**2. Adattamento dei lembi della ferita**  
 spingendo i lembi uno verso l'altro  
 meglio tirandone le estremità  
**ATTENZIONE:** Attenzione a non inarcare i lembi della ferita!

**3. Fissare i lembi della ferita**  
 Fissare la ferita adattata con EPIGLU® stendere in modo puntiforme o con immediata copertura totale.  
**ATTENZIONE:** EPIGLU® si indurisce immediatamente sulla ferita e una successiva correzione non è possibile!

**4. Coprire la ferita**  
 Dopo l'indurimento applicare un secondo strato sottile – un po' più ampio del primo – e lasciare asciugare.  
 Ripetere l'applicazione se necessario.

**SUGGERIMENTO:** Dopo che EPIGLU® si è indurito, si può bendare la ferita, affinché il paziente, quasi completamente privo di dolore, non la irriti.

**Korrekturen:**

**Rappresentazione schematica di trattamento di una ferita con EPIGLU®**

<b>1. Ferita aperta</b>  O. K.	<b>2. Adattamento dei lembi della ferita</b>  O.K.	<b>3. Fissare i lembi della ferita</b> <b>Attenzione: EPIGLU® solidifica immediatamente sulla ferita</b>	<b>4. Coprire la ferita</b> <b>Dopo la solidificazione etc...</b>
--------------------------------------	--	---	--

**Consiglio: Dopo la solidificazione di EPIGLU sulla ferita, coprirla con una benda affinché il paziente privo di dolore non la irriti precocemente.**

**Effetti indesiderati:**

L'utilizzo non appropriato o eccessivo dell'adesivo può provocare danni termici ai tessuti a causa del processo di polimerizzazione. L'applicazione di uno strato di adesivo troppo ampio e compatto impedisce la riparazione connettivale della ferita. Non sono conosciute reazioni allergiche. L'utilizzo del prodotto conformemente alle disposizioni, permette un'ottima tollerabilità locale.

### Indicazioni sulla conservazione e data di scadenza di EPIGLU®:

La data di scadenza è indicata sul tubetto e sulla confezione. Non utilizzare EPIGLU® dopo questa data. Se da un tubetto già aperto il liquido non si presenta più in forma liquida, ma viscosa, non utilizzare più il tubetto. In questo caso il materiale ha iniziato a polimerizzare e un'applicazione corretta non è più possibile.

**Conservare EPIGLU® al riparo dalla luce nel surgelatore o in frigorifero – i tubetti già aperti vanno conservati in posizione verticale -**

**La massima durezza del prodotto è garantita solo tramite conservazione in congelatore. EPIGLU® può essere utilizzato subito dopo il prelievo dal freezer, visto che non ghiaccia. Se EPIGLU® viene utilizzato più volte al giorno per es. in pronto soccorso, non è necessaria la congelazione durante la giornata.**

### Proprietà:

La forma liquida monomera del principio attivo etil-2-cianoacrilato si modifica molto rapidamente in forma polimerica in presenza di acqua o liquidi tessutali. Anche con una quantità minima di EPIGLU® vengono fissate aree inumidite.

**Tenere fuori dalla portata dei bambini!**



### Confezioni / Accessori:

<b>EPIGLU®</b> - Confezione piccola	1 tubetto da 3 g, 20 supporti d'applicazione
<b>EPIGLU®</b> - Confezione doppia	2 tubetti da 3 g, 40 supporti d'applicazione
<b>EPIGLU®</b> - Confezione risparmio	4 tubetti da 3 g, 80 supporti d'applicazione
<b>EPIGLU®</b> - Confezione sterile	1 tubetto da 3 g, 20 supporti d'applicazione sterili
<b>EPIGLU®</b> - Dose singola	Confezione con 5 dosette da 0,3 ml Confezione con 10 dosette da 0,3 ml Confezione con 25 dosette da 0,3 ml
Pipette dosatrici	100 pz. 200 pz. 500 pz.
Barretta d'istillazione da 4 pz.	20 barrette
Set d'applicazione sterile	20 pz.
CYANO-EX	20 g solvente per cianoacrilato

*Le grandezze confezioni di tutti i prodotti possono differire in alcuni paesi!*



Meyer-Haake GmbH  
Medical Innovations  
Am Joseph 9 · 61273 Wehrheim  
Deutschland / Germany

Telefon/Phone ☎ : +49 (0) 60 81-44 61-0  
Telefax/Telefax 📠 : +49 (0) 60 81-44 61-22  
E-Mail: info@meyer-haake.com / export@meyer-haake.com  
Internet: www.meyer-haake.com